

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part II

Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, OCTOBER 21, 2015

OTTAWA, LE MERCREDI 21 OCTOBRE 2015

Statutory Instruments 2015

Textes réglementaires 2015

SOR/2015-219 to 226

DORS/2015-219 à 226

Pages 2698 to 2721

Pages 2698 à 2721

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette*, Part II, is published under the authority of the *Statutory Instruments Act* on January 14, 2015, and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all “regulations” as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempt from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the *Canada Gazette* Web site at <http://gazette.gc.ca>. The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the Parliament of Canada Web site at <http://www.parl.gc.ca>.

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 418, Blackburn Building, 85 Sparks Street, Ottawa, Canada.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Works and Government Services Canada by email at questions@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

AVIS AU LECTEUR

La Partie II de la *Gazette du Canada* est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 14 janvier 2015, et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu’il est prescrit d’y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l’article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l’article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le site Web de la *Gazette du Canada* à l’adresse <http://gazette.gc.ca>. La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l’adresse <http://www.parl.gc.ca>.

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la pièce 418, Édifice Blackburn, 85, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada par courriel à l’adresse questions@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Registration
SOR/2015-219 October 1, 2015

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Regulations Amending the Canadian Chicken Marketing Quota Regulations

Whereas the Governor in Council has, by the *Chicken Farmers of Canada Proclamation*^a, established Chicken Farmers of Canada (“CFC”) pursuant to subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c;

Whereas CFC has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas the process set out in the Operating Agreement, referred to in subsection 7(1)^d of the schedule to that Proclamation, for making changes to quota allocation has been followed;

Whereas the proposed *Regulations Amending the Canadian Chicken Marketing Quota Regulations* are regulations of a class to which paragraph 7(1)(d)^e of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies’ Orders and Regulations Approval Order*^f and have been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)^e of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Regulations, after being satisfied that they are necessary for the implementation of the marketing plan that CFC is authorized to implement;

Therefore, Chicken Farmers of Canada, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*^c and subsection 6(1)^g of the schedule to the *Chicken Farmers of Canada Proclamation*^a, makes the annexed *Regulations Amending the Canadian Chicken Marketing Quota Regulations*.

Ottawa, September 30, 2015

REGULATIONS AMENDING THE CANADIAN CHICKEN MARKETING QUOTA REGULATIONS

AMENDMENT

1. The schedule to the *Canadian Chicken Marketing Quota Regulations*¹ is replaced by the schedule set out in the schedule to these Regulations.

COMING INTO FORCE

2. These Regulations come into force on October 4, 2015.

Enregistrement
DORS/2015-219 Le 1^{er} octobre 2015

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant Les Producteurs de poulet du Canada*^c, créé l’office appelé Les Producteurs de poulet du Canada;

Attendu que l’office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation;

Attendu que le processus établi dans l’entente opérationnelle — visée au paragraphe 7(1)^d de l’annexe de cette proclamation — pour modifier l’allocation des contingents a été suivi;

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets* relève d’une catégorie à laquelle s’applique l’alinéa 7(1)(d)^e de cette loi aux termes de l’article 2 de l’*Ordonnance sur l’approbation des ordonnances et règlements des offices*^f, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l’alinéa 22(1)(f) de cette loi;

Attendu que, en vertu de l’alinéa 7(1)(d)^e de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet de règlement est nécessaire à l’exécution du plan de commercialisation que l’office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l’alinéa 22(1)(f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et du paragraphe 6(1)^g de l’annexe de la *Proclamation visant Les Producteurs de poulet du Canada*^c, l’office appelé Les Producteurs de poulet du Canada prend le *Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets*, ci-après.

Ottawa, le 30 septembre 2015

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT CANADIEN SUR LE CONTINGEMENT DE LA COMMERCIALISATION DES POULETS

MODIFICATION

1. L’annexe du *Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets*¹ est remplacée par l’annexe figurant à l’annexe du présent règlement.

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent règlement entre en vigueur le 4 octobre 2015.

^a SOR/79-158; SOR/98-244, sch., s. 1

^b S.C. 2015, c. 3, s. 85

^c R.S., c. F-4; S.C. 1993, c. 3, s. 2

^d SOR/2002-1, s. 9

^e S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)

^f C.R.C., c. 648

^g SOR/2002-1, par. 16(c)

¹ SOR/2002-36

^a L.C. 2015, ch. 3, art. 85

^b L.R., ch. F-4; L.C. 1993, ch. 3, art. 2

^c DORS/79-158; DORS/98-244, ann., art. 1

^d DORS/2002-1, art. 9

^e L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)

^f C.R.C., ch. 648

^g DORS/2002-1, al. 16(c)

¹ DORS/2002-36

SCHEDULE
(Section 1)

ANNEXE
(article 1)

SCHEDULE
(Sections 1, 5, 7, 8 and 8.3 to 10.1)

ANNEXE
(articles 1, 5, 7, 8 et 8.3 à 10.1)

LIMITS FOR PRODUCTION AND MARKETING OF
CHICKEN FOR THE PERIOD BEGINNING ON
OCTOBER 4, 2015 AND ENDING
ON NOVEMBER 28, 2015

LIMITES DE PRODUCTION ET DE COMMERCIALISATION
DU POULET POUR LA PÉRIODE COMMENÇANT LE
4 OCTOBRE 2015 ET SE TERMINANT
LE 28 NOVEMBRE 2015

Item	Province	Column 2 Production Subject to Federal and Provincial Quotas (in live weight) (kg)	Column 3 Production Subject to Federal and Provincial Market Development Quotas (in live weight) (kg)	Column 4 Production Subject to Federal and Provincial Specialty Chicken Quotas (in live weight) (kg)
1.	Ont.	74,884,121	1,150,000	651,700
2.	Que.	60,308,269	3,449,190	0
3.	N.S.	7,843,648	0	0
4.	N.B.	6,274,827	0	0
5.	Man.	9,334,403	387,500	0
6.	B.C.	31,782,489	1,593,845	716,226
7.	P.E.I.	842,133	0	0
8.	Sask.	7,962,069	1,114,690	0
9.	Alta.	21,649,959	400,000	85,000
10.	N.L.	3,162,121	0	0
Total		224,044,039	8,095,225	1,452,926

Article	Province	Colonne 2 Production assujettie aux contingents fédéraux et provinciaux (en poids vif) (kg)	Colonne 3 Production assujettie aux contingents fédéraux et provinciaux d'expansion du marché (en poids vif) (kg)	Colonne 4 Production assujettie aux contingents fédéraux et provinciaux de poulet de spécialité (en poids vif) (kg)
1.	Ont.	74 884 121	1 150 000	651 700
2.	Qc	60 308 269	3 449 190	0
3.	N.-É.	7 843 648	0	0
4.	N.-B.	6 274 827	0	0
5.	Man.	9 334 403	387 500	0
6.	C.-B.	31 782 489	1 593 845	716 226
7.	Î.-P.-É.	842 133	0	0
8.	Sask.	7 962 069	1 114 690	0
9.	Alb.	21 649 959	400 000	85 000
10.	T.-N.-L.	3 162 121	0	0
Total		224 044 039	8 095 225	1 452 926

EXPLANATORY NOTE

NOTE EXPLICATIVE

(This note is not part of the Regulations.)

(Cette note ne fait pas partie du Règlement.)

The amendment sets the limits for the production and marketing of chicken for the period beginning on October 4, 2015, and ending on November 28, 2015.

La modification vise à fixer les limites de production et de commercialisation du poulet pour la période commençant le 4 octobre 2015 et se terminant le 28 novembre 2015.

Registration
SOR/2015-220 October 8, 2015

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

Order Amending the Export Control List

P.C. 2015-1214 October 8, 2015

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs, pursuant to subsection 3(1)^a and section 6^b of the *Export and Import Permits Act*^c, makes the annexed *Order Amending the Export Control List*.

ORDER AMENDING THE EXPORT CONTROL LIST

AMENDMENT

1. Item 5104 of the schedule to the *Export Control List*¹ is replaced by the following:

5104. (1) Softwood lumber products, as described in Annex 1A to the Softwood Lumber Agreement Between the Government of Canada and the Government of the United States of America, signed on September 12, 2006, as it read on October 12, 2015, excluding those that are described in paragraphs 3 to 5 of that Annex 1A. (*United States*)

(2) Paragraph 5 of that Annex 1A is to be read without reference to the requirement set out in item (e) of that paragraph.

(3) The references to the Harmonized Tariff Schedule of the United States (HTSUS) tariff classifications in that Annex 1A are to be read as references to the corresponding Canadian tariff classifications set out in Annex 1B to the agreement referred to in subsection (1).

(4) The references to “imported”, “importer” and “importation” in that Annex 1A are to be read as “exported”, “exporter” and “exportation”, respectively, and the reference to “importés” in the French version of that Annex 1B is to be read as “exportés”.

COMING INTO FORCE

2. This Order comes into force on October 13, 2015.

Enregistrement
DORS/2015-220 Le 8 octobre 2015

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION

Décret modifiant la Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée

C.P. 2015-1214 Le 8 octobre 2015

Sur recommandation du ministre des Affaires étrangères et en vertu du paragraphe 3(1)^a et de l'article 6^b de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*^c, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret modifiant la Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée*, ci-après.

DÉCRET MODIFIANT LA LISTE DES MARCHANDISES ET TECHNOLOGIES D'EXPORTATION CONTRÔLÉE

MODIFICATION

1. L'article 5104 de l'annexe de la *Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée*¹ est remplacé par ce qui suit :

5104. (1) Produits de bois d'œuvre résineux décrits dans la version du 12 octobre 2015 de l'annexe 1A de l'Accord sur le bois d'œuvre résineux entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis d'Amérique signé le 12 septembre 2006, à l'exclusion de ceux décrits aux paragraphes 3 à 5 de cette annexe. (*États-Unis*)

(2) Il n'est pas tenu compte, au paragraphe 5 de cette annexe, de la condition prévue à l'alinéa e) de ce paragraphe.

(3) Toute mention du Harmonized Tariff Schedule of the United States (HTSUS) dans cette annexe vaut mention de la classification tarifaire canadienne correspondante prévue à l'annexe 1B de l'accord mentionné au paragraphe (1).

(4) Les mentions « importation », « importé » et « importateur » figurant aux annexes 1A et 1B valent respectivement mention d'« exportation », d'« exporté » et d'« exportateur ».

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent décret entre en vigueur le 13 octobre 2015.

^a S.C. 2006, c. 13, s. 110

^b S.C. 1991, c. 28, s. 3

^c R.S., c. E-19

¹ SOR/89-202; SOR/2009-128, s. 1

^a L.C. 2006, ch. 13, art. 110

^b L.C. 1991, ch. 28, art. 3

^c L.R., ch. E-19

¹ DORS/89-202; DORS/2009-128, art. 1

**REGULATORY IMPACT
ANALYSIS STATEMENT**

(This statement is not part of the Order or the Regulations.)

Issues

The 2006 Softwood Lumber Agreement (the SLA) Between the Government of Canada and the Government of the United States of America is scheduled to expire on October 12, 2015. As a result, item 5104 — Softwood Lumber Products of the *Export Control List* (ECL) will become spent upon the expiry of the SLA absent re-listing. Similarly, the *Export Permits Regulations (Softwood Lumber Products 2006)* [EPR-SLP] will also need to be amended. Therefore, regulatory amendments to the ECL and the EPR-SLP are required to allow for the continuation of the export permit system to facilitate exports of softwood lumber from Canada to the United States.

Background

The SLA was signed by Canada and the United States on September 12, 2006, and entered into force on October 12, 2006. The SLA required Canada to establish an export permit system for all exports of softwood lumber products (SLP) to the United States, as set out in Annex 1A of the SLA.

In order to implement this intergovernmental arrangement or commitment, Canada listed SLP on the ECL under item 5104 — Softwood Lumber Products. As the SLA is scheduled to expire on October 12, 2015, item 5104 — Softwood Lumber Products, will become spent. Consequently, in order to ensure that export permits are still required for SLP after the expiration of the SLA on October 12, 2015, the amendment to the ECL will replace the existing item 5104 with an item that relates to the same products.

By continuing to require a permit for softwood lumber exports to the United States, the Government of Canada and the softwood lumber industry will have access to reliable, accurate data regarding SLP.

Objectives

Given the imminent expiry of the SLA on October 12, 2015, the *Order Amending the Export Control List* and the *Regulations Amending the Export Permits Regulations (Softwood Lumber Products 2006)* will ensure the continued issuance of export permits under the *Export and Import Permits Act* (EIPA) for the purpose of monitoring shipments of softwood lumber products to the United States from all provinces and territories of Canada, beginning on October 13, 2015.

Description

The *Order Amending the Export Control List* replaces the existing item 5104 with a new item 5104 relating to softwood lumber products exported to the United States. The new item 5104 makes

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT
DE LA RÉGLEMENTATION**

(Ce résumé ne fait pas partie du Décret ou du Règlement.)

Enjeux

L'Accord sur le bois d'œuvre résineux (l'ABR) entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis d'Amérique de 2006 est censé expirer le 12 octobre 2015. L'article 5104 — Produits de bois d'œuvre résineux, de la *Liste des marchandises d'exportation contrôlée* (LMEC) deviendra alors caduc s'il n'est pas réintroduit. De même, le *Règlement sur les licences d'exportation (produits de bois d'œuvre 2006)* doit être modifié. Des modifications doivent donc être apportées à la *Liste des marchandises d'exportation contrôlée* et au *Règlement sur les licences d'exportation (produits de bois d'œuvre 2006)* afin de permettre le maintien du système de délivrance de licence d'exportation visant les exportations de bois d'œuvre du Canada vers les États-Unis.

Contexte

L'Accord sur le bois d'œuvre résineux a été signé par le Canada et les États-Unis le 12 septembre 2006, et il est entré en vigueur le 12 octobre 2006. Le Canada devait, en vertu de cet accord, établir un système de délivrance de licences d'exportation pour toutes les exportations de produits de bois d'œuvre résineux vers les États-Unis visés à l'annexe 1A de l'Accord.

Afin de mettre en œuvre cet arrangement ou engagement intergouvernemental, le Canada a inscrit les produits de bois d'œuvre sur la *Liste des marchandises d'exportation contrôlée*, sous l'article 5104 — Produits de bois d'œuvre résineux. Avec l'expiration de l'Accord sur le bois d'œuvre résineux le 12 octobre 2015, l'article 5104 — Produits de bois d'œuvre résineux deviendra caduc. Afin que des licences d'exportation puissent encore être exigées pour les produits de bois d'œuvre résineux après l'expiration de l'Accord, la modification à la *Liste des marchandises d'exportation contrôlée* remplacera l'article 5104 par un article similaire visant ces mêmes produits.

En continuant d'exiger une licence pour l'exportation du bois d'œuvre résineux vers les États-Unis, le gouvernement du Canada et l'industrie du bois d'œuvre auront accès à des données fiables et exactes concernant les produits de bois d'œuvre résineux.

Objectifs

Étant donné l'expiration imminente de l'Accord sur le bois d'œuvre résineux (le 12 octobre 2015), le *Décret modifiant la Liste des marchandises d'exportation contrôlée* et le *Règlement modifiant le Règlement sur les licences d'exportation (produits de bois d'œuvre 2006)* feront en sorte que des licences d'exportation continueront à être délivrées aux termes de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* (LLEI) aux fins du suivi des expéditions de produits de bois d'œuvre résineux aux États-Unis à partir de l'ensemble des provinces et des territoires du Canada, à compter du 13 octobre 2015.

Description

Le *Décret modifiant la Liste des marchandises d'exportation contrôlée* remplace l'article 5104 actuel par un nouvel article 5104 qui vise les produits de bois d'œuvre résineux exportés vers

reference to Annex 1A and Annex 1B of the SLA. Annex 1A specifies the scope of products covered by the SLA, while Annex 1B provides a table of concordance illustrating the equivalents of Canadian and U.S. tariff codes.

The *Regulations Amending the Export Permits Regulations (Softwood Lumber Products 2006)* make consequential amendments to the EPR-SLP to address the expiry of the SLA, including an amendment to the definition “permit.”

“One-for-One” Rule

The “One-for-One” Rule does not apply to these amendments, as there is no change in administrative costs to business.

Small business lens

The small business lens does not apply to these amendments, as there are insignificant costs to small business. Exporters will continue to pay the current cost of \$9 per export permit if the permit is delivered by a person who is not employed in the public service of Canada (e.g. custom brokers). Exporters who apply directly to the Department of Foreign Affairs, Trade and Development will continue to pay \$14 per export permit.

Consultation

The Government of Canada has conducted consultations with the Business Advisory Council and with provincial and territorial softwood lumber heads of delegation. Provincial and territorial ministers and senior officials were also informed of this proposal. No objections or concerns were raised during any of these consultations. Stakeholders are supportive of this initiative.

Rationale

The softwood lumber industry is an essential contributor to Canada’s economy. The proposed amendments enable the continuation of the export permitting system, which will facilitate the monitoring of exports of softwood lumber products to the United States. By monitoring these exports, the Government of Canada and the softwood lumber industry will have access to reliable, accurate data on the province or territory of origin, the volume and the pricing for exports of SLP to the United States from all Canadian provinces and territories.

Implementation, enforcement and service standards

The Department of Foreign Affairs, Trade and Development is responsible for administering export permits under the EIPA. The exportation or attempted exportation of goods included in the ECL without a valid permit issued by the Minister of Foreign Affairs is an offence and may lead to prosecution under the EIPA. A detailed description of offences and penalties can be found in the *Export Controls Handbook* (http://www.international.gc.ca/controls-controles/export-exportation/exp_ctr_handbook-manuel_ctr_exp-p4.aspx?lang=eng) available on the Web site of the Department of Foreign Affairs, Trade and Development.

les États-Unis. Le nouvel article 5104 renvoie aux annexes 1A et 1B de l’Accord sur le bois d’œuvre résineux. L’annexe 1A précise quels sont les produits touchés par l’Accord, tandis que l’annexe 1B fournit une table de concordance illustrant les codes tarifaires canadiens et américains correspondants.

Le *Règlement modifiant le Règlement sur les licences d’exportation (produits de bois d’œuvre 2006)* vise à apporter les modifications corrélatives requises en raison de l’expiration de l’Accord sur le bois d’œuvre résineux, notamment une modification de la définition du terme « licence ».

Règle du « un pour un »

La règle du « un pour un » ne s’applique pas à ces modifications, puisqu’il n’y a pas de changement aux frais d’administration assumés par les entreprises.

Lentille des petites entreprises

Ces modifications n’auront pas d’incidence sur les petites entreprises, puisque les coûts pour celles-ci sont négligeables. Les exportateurs continueront de payer 9 \$ par permis d’exportation si celui-ci est délivré par une personne qui ne travaille pas pour la fonction publique du Canada (par exemple un courtier en douane). Les exportateurs qui s’adresseront directement au ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (MAECD) du Canada continueront de payer 14 \$ par permis d’exportation.

Consultation

Le gouvernement du Canada a mené des consultations auprès des membres du Business Advisory Council (Conseil consultatif sur les activités) et des chefs de délégation provinciaux et territoriaux responsables du bois d’œuvre résineux. Les ministres et les hauts fonctionnaires des provinces et des territoires ont également été informés de cette proposition. Aucune objection ou préoccupation n’a été soulevée pendant ces consultations. Les parties intéressées appuient l’initiative.

Justification

L’industrie du bois d’œuvre résineux contribue de manière importante à l’économie canadienne. Les modifications proposées permettent le maintien du système de délivrance de licences d’exportation, ce qui facilitera la surveillance des exportations de produits de bois d’œuvre résineux vers les États-Unis et permettra au gouvernement du Canada et à l’industrie du bois d’œuvre résineux d’avoir accès à des données fiables et exactes sur la province ou le territoire d’origine, le volume et le prix des exportations de produits de bois d’œuvre résineux vers les États-Unis à partir de l’ensemble des provinces et territoires canadiens.

Mise en œuvre, application et normes de service

Le MAECD est responsable de l’administration des licences d’exportation aux termes de la *Loi sur les licences d’exportation et d’importation*. Toute exportation ou tentative d’exportation de biens visés par la *Liste des marchandises d’exportation contrôlée* sans une licence valide délivrée par le ministre des Affaires étrangères constitue une infraction et pourrait faire l’objet de poursuites en vertu de la LLEI. Le *Manuel des contrôles à l’exportation* (http://www.international.gc.ca/controls-controles/export-exportation/exp_ctr_handbook-manuel_ctr_exp-p4.aspx?lang=fra), qui est affiché sur le site Web du MAECD, fournit une liste détaillée des infractions et des peines.

Contact

Aaron Fowler
Director
Softwood Lumber Division
Foreign Affairs, Trade and Development Canada
111 Sussex Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0G2

Personne-ressource

Aaron Fowler
Directeur
Direction du bois d'œuvre
Affaires étrangères, Commerce et Développement Canada
111, promenade Sussex
Ottawa (Ontario)
K1A 0G2

Registration
SOR/2015-221 October 8, 2015

Enregistrement
DORS/2015-221 Le 8 octobre 2015

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET
D'IMPORTATION

**Regulations Amending the Export Permits
Regulations (Softwood Lumber Products 2006)**

**Règlement modifiant le Règlement sur les licences
d'exportation (produits de bois d'œuvre 2006)**

P.C. 2015-1215 October 8, 2015

C.P. 2015-1215 Le 8 octobre 2015

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs, pursuant to section 12^a of the *Export and Import Permits Act*^b, makes the annexed *Regulations Amending the Export Permits Regulations (Softwood Lumber Products 2006)*.

Sur recommandation du ministre des Affaires étrangères et en vertu de l'article 12^a de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*^b, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement modifiant le Règlement sur les licences d'exportation (produits de bois d'œuvre 2006)*, ci-après.

**REGULATIONS AMENDING THE EXPORT
PERMITS REGULATIONS (SOFTWOOD
LUMBER PRODUCTS 2006)**

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE
RÈGLEMENT SUR LES LICENCES
D'EXPORTATION (PRODUITS
DE BOIS D'ŒUVRE 2006)**

AMENDMENTS

MODIFICATIONS

1. The title of the *Export Permits Regulations (Softwood Lumber Products 2006)*¹ is replaced by the following:

1. Le titre du *Règlement sur les licences d'exportation (produits de bois d'œuvre 2006)*¹ est remplacé par ce qui suit :

EXPORT PERMITS REGULATIONS
(SOFTWOOD LUMBER PRODUCTS 2015)

RÈGLEMENT SUR LES LICENCES
D'EXPORTATION (PRODUITS
DE BOIS D'ŒUVRE 2015)

2. The definition "permit" in section 1 of the Regulations is replaced by the following:

2. La définition de « licence », à l'article 1 du même règlement, est remplacée par ce qui suit :

"permit"
« licence »

"permit" means an export permit issued under the Act.

« licence » Licence d'exportation délivrée en vertu de la Loi. « licence » "permit"

3. The portion of section 4 of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:

3. Le passage de l'article 4 du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

Single family
home package
or kit

4. A person who exports to the United States a single family home package or kit that is expressly excluded from the *Export Control List* under item 5104 of that list must retain the following documents and provide them to U.S. Customs and Border Protection on request:

4. L'exportateur d'un ensemble ou d'un emballage d'une maison unifamiliale expressément exclue à l'article 5104 de la *Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée* conserve les documents ci-après et les fournit sur demande au U.S. Customs and Border Protection :

Maisons
unifamiliales

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

4. These Regulations come into force on October 13, 2015.

4. Le présent règlement entre en vigueur le 13 octobre 2015.

N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for these Regulations appears at page 2701, following SOR/2015-220.

N.B. Le Résumé de l'étude d'impact de la réglementation de ce règlement se trouve à la page 2701, à la suite du DORS/2015-220.

^a S.C. 2006, c. 13, s. 115

^a L.C. 2006, ch.13, art. 115

^b R.S., c. E-19

^b L.R., ch. E-19

¹ SOR/2007-15

¹ DORS/2007-15

Registration
SOR/2015-222 October 13, 2015

Enregistrement
DORS/2015-222 Le 13 octobre 2015

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986

Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*^a, established the Canadian Egg Marketing Agency pursuant to subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c;

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*^c, créé l'Office canadien de commercialisation des œufs;

Whereas that Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Attendu que l'Office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation;

Whereas that Agency has complied with the requirements of section 4^d of Part II of the schedule to that Proclamation;

Attendu que l'Office s'est conformé aux exigences de l'article 4^d de la partie II de l'annexe de cette proclamation;

Whereas the proposed *Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986* are regulations of a class to which paragraph 7(1)(d)^e of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*^f and have been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)(d)^e de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*^f, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)(f) de cette loi;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)^e of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Regulations after being satisfied that they are necessary for the implementation of the marketing plan that that Agency is authorized to implement;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 7(1)(d)^e de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet de règlement est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que l'Office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

Therefore, the Canadian Egg Marketing Agency, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*^c and section 2 of Part II of the schedule to the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*^a, makes the annexed *Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986*.

À ces causes, en vertu de l'alinéa 22(1)(f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et de l'article 2 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*^c, l'Office canadien de commercialisation des œufs prend le *Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement*, ci-après.

Ottawa, October 6, 2015

Ottawa, le 6 octobre 2015

REGULATIONS AMENDING THE CANADIAN EGG MARKETING AGENCY QUOTA REGULATIONS, 1986

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE 1986 DE L'OFFICE CANADIEN DE COMMERCIALISATION DES ŒUFS SUR LE CONTINGEMENT

AMENDMENTS

MODIFICATIONS

1. Section 2 of the *Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986*¹ is amended by adding the following in alphabetical order:

1. L'article 2 du *Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement*¹ est modifié par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

“special temporary market requirement quota” means the number of dozens of eggs that a producer is entitled, under these Regulations, to market to a processor in interprovincial and export trade to satisfy temporary market requirements for eggs during the period

« contingent spécial pour les besoins temporaires du marché » Le nombre de douzaines d'œufs qu'un producteur est autorisé, aux termes du présent règlement, à commercialiser en faveur d'un transformateur sur les marchés interprovincial et d'exportation

^a C.R.C., c. 646

^b S.C. 2015, c. 3, s. 85

^c R.S., c. F-4; S.C. 1993, c. 3, s. 2

^d SOR/99-186 (Sch., s. 4)

^e S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)

^f C.R.C., c. 648

¹ SOR/86-8; SOR/86-411, s. 1

^a L.C. 2015, ch. 3, art. 85

^b L.R., ch. F-4; L.C. 1993, ch. 3, art. 2

^c C.R.C., ch. 646

^d DORS/99-186, ann., art. 4

^e L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)

^f C.R.C., ch. 648

¹ DORS/86-8; DORS/86-411, art. 1

set out in Schedule 1.1; (*contingent spécial pour les besoins temporaires du marché*)

2. (1) Paragraph 4(1)(a) of the Regulations is replaced by the following:

(a) a federal quota, egg for processing quota, export market development quota, special temporary market requirement quota or vaccine quota has been allotted to the producer, on behalf of the Agency, by the Commodity Board of the province in which the producer's egg production facilities are located;

(2) Paragraph 4(1)(b) of the English version of the Regulations is replaced by the following:

(b) the number of eggs marketed does not exceed the federal quota, egg for processing quota, export market development quota, special temporary market requirement quota or vaccine quota referred to in paragraph (a);

(3) Paragraph 4(1)(c) of the Regulations is replaced by the following:

(c) the producer complies with any subsisting rules of the Commodity Board referred to in paragraph (a) that the Commodity Board has been authorized by the Agency, under subsection 22(3) of the Act, to apply, in performing on behalf of the Agency the function of allotting and administering federal quotas, egg for processing quotas, export market development quotas, special temporary market requirement quotas and vaccine quotas;

(4) Subsection 4(1) of the Regulations is amended by striking out "and" at the end of paragraph (e) and by adding the following after that paragraph:

(e.1) in the case of eggs marketed by the producer under a special temporary market requirement quota,

(i) all such eggs are sold by the producer to a processor at a price not less than the price of eggs of an equivalent variety, class, grade or size sold under the Agency's Industrial Products Program, and

(ii) all such eggs are sold by the producer to the processor pursuant to a contract that has been approved by the Agency; and

3. Section 5.1 of the Regulations and the heading before it are replaced by the following:

ENTITLEMENT TO EGG FOR PROCESSING QUOTA,
SPECIAL TEMPORARY MARKET REQUIREMENT
QUOTA AND VACCINE QUOTA

5.1 A producer is entitled to be allotted an egg for processing quota, a special temporary market requirement quota or a vaccine quota if the producer has been allotted, or would be entitled to be allotted, a federal quota under these Regulations.

4. Section 7.1 of the Regulations is amended by adding the following after subsection (1):

(1.1) The Commodity Board of a province shall allot special temporary market requirement quotas to producers of that province in such a manner that, during the period set out in Schedule 1.1, the aggregate of the number of dozens of eggs referred to in paragraphs (a) and (b) will not exceed the applicable number of dozens

pour satisfaire aux besoins temporaires du marché des œufs pendant la période mentionnée à l'annexe 1.1. (*special temporary market requirement quota*)

2. (1) L'alinéa 4(1)(a) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

a) un contingent fédéral, un contingent de transformation, un contingent pour le développement du marché d'exportation, un contingent spécial pour les besoins temporaires du marché ou un contingent de vaccins lui a été attribué, au nom de l'Office, par l'Office de commercialisation de la province où sont situées ses installations de production d'œufs;

(2) L'alinéa 4(1)(b) de la version anglaise du même règlement est remplacé par ce qui suit :

(b) the number of eggs marketed does not exceed the federal quota, egg for processing quota, export market development quota, special temporary market requirement quota or vaccine quota referred to in paragraph (a);

(3) L'alinéa 4(1)(c) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

c) le producteur se conforme aux règles de l'Office de commercialisation mentionné à l'alinéa a) dont l'application est autorisée en vertu du paragraphe 22(3) de la Loi dans l'exercice, au nom de l'Office, de la fonction d'attribuer et d'administrer les contingents fédéraux, les contingents de transformation, les contingents pour le développement du marché d'exportation, les contingents spéciaux pour les besoins temporaires du marché et les contingents de vaccins;

(4) Le paragraphe 4(1) du même règlement est modifié par adjonction, après l'alinéa e), de ce qui suit :

e.1) dans le cas des œufs commercialisés par le producteur selon un contingent spécial pour les besoins temporaires du marché :

(i) tous ces œufs sont vendus par lui à un transformateur à un prix au moins égal à celui des œufs de type, classe, catégorie ou calibre équivalent vendus dans le cadre du Programme de produits industriels établi par l'Office,

(ii) tous ces œufs sont vendus par lui au transformateur aux termes d'un contrat approuvé par l'Office;

3. L'article 5.1 du même règlement et l'intertitre le précédant sont remplacés par ce qui suit :

ADMISSIBILITÉ AUX CONTINGENTS DE
TRANSFORMATION, AUX CONTINGENTS SPÉCIAUX
POUR LES BESOINS TEMPORAIRES DU MARCHÉ
ET AUX CONTINGENTS DE VACCINS

5.1. Le producteur est admissible à un contingent de transformation, à un contingent spécial pour les besoins temporaires du marché ou à un contingent de vaccins si un contingent fédéral lui a déjà été attribué, ou s'il y serait admissible, en vertu du présent règlement.

4. L'article 7.1 du même règlement est modifié par adjonction, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

(1.1) L'Office de commercialisation d'une province attribue les contingents spéciaux pour les besoins temporaires du marché aux producteurs de cette province de façon que, au cours de la période mentionnée à l'annexe 1.1, le nombre total de douzaines d'œufs qui y est produit et que les producteurs sont autorisés à

of eggs set out in column 2 of that Schedule in respect of that province:

(a) the number of dozens of eggs produced in the province and authorized to be marketed by producers under special temporary market requirement quotas allotted on behalf of the Agency by the Commodity Board of the province; and

(b) the number of dozens of eggs produced in the province and authorized to be marketed by producers in intraprovincial trade under quotas equivalent to those referred to in paragraph (a) allotted by the Commodity Board of the province.

5. The Regulations are amended by adding, after Schedule 1, the Schedule 1.1 set out in the schedule to these Regulations.

COMING INTO FORCE

6. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

**SCHEDULE
(Section 5)**

**SCHEDULE 1.1
(Section 2 and subsection 7.1(1.1))**

**LIMITS TO SPECIAL TEMPORARY MARKET
REQUIREMENT QUOTAS FOR THE PERIOD
BEGINNING ON AUGUST 9, 2015 AND
ENDING ON DECEMBER 26, 2015**

Column 1	Column 2
Province	Limits to Special Temporary Market Requirement Quotas (Number of Dozens of Eggs)
Ontario	4,011,692
Quebec	1,467,692
Nova Scotia	782,769
New Brunswick	322,892
Manitoba	518,585
British Columbia	1,125,231
Prince Edward Island	
Saskatchewan	420,738
Alberta	156,554
Newfoundland and Labrador	
Northwest Territories	

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations.)

The *Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986* is amended to add a special temporary market requirement quota to the categories of quota prescribed by the Regulations, and to attach conditions and set limits in relation to that quota.

commercialiser en vertu des contingents visés aux alinéas a) et b) n'excède pas le nombre total de douzaines d'œufs prévu pour cette province à la colonne 2 de cette annexe :

a) les contingents spéciaux pour les besoins temporaires du marché attribués au nom de l'Office par l'Office de commercialisation de la province;

b) dans le commerce intraprovincial, les contingents équivalents aux contingents spéciaux pour les besoins temporaires du marché visés à l'alinéa a) attribués par l'Office de commercialisation de la province.

5. Le même règlement est modifié par adjonction, après l'annexe 1, de l'annexe 1.1 figurant à l'annexe du présent règlement.

ENTRÉE EN VIGUEUR

6. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

**ANNEXE
(article 5)**

**ANNEXE 1.1
(article 2 et paragraphe 7.1(1.1))**

**LIMITES DES CONTINGENTS SPÉCIAUX POUR LES
BESOINS TEMPORAIRES DU MARCHÉ POUR LA
PÉRIODE COMMENÇANT LE 9 AOÛT 2015
ET SE TERMINANT LE 26 DÉCEMBRE 2015**

Colonne 1	Colonne 2
Province	Limite des contingents spéciaux pour les besoins temporaires du marché (nombre de douzaines d'œufs)
Ontario	4 011 692
Québec	1 467 692
Nouvelle-Écosse	782 769
Nouveau-Brunswick	322 892
Manitoba	518 585
Colombie-Britannique	1 125 231
Île-du-Prince-Édouard	
Saskatchewan	420 738
Alberta	156 554
Terre-Neuve-et-Labrador	
Territoires du Nord-Ouest	

NOTE EXPLICATIVE

(Cette note ne fait pas partie du Règlement.)

Les modifications au *Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement* visent à ajouter le contingent spécial pour les besoins temporaires du marché aux catégories de contingents prescrits par le Règlement. Les modifications visent aussi à ajouter des conditions ainsi qu'à établir des limites en relation au contingent spécial pour les besoins temporaires du marché.

The definition of “special temporary market requirement quota” is added to the definitions in section 2.

Paragraphs 4(1)(a), 4(1)(b), and 4(1)(c) are amended to include a reference to special temporary market requirement quotas in the prohibitions on marketing eggs without quota, in excess of a quota, or contrary to the rules of the Commodity Board authorized by the Agency to apply in respect of quotas.

Paragraph 4(1)(e.1) is added and prescribes the additional conditions that apply to the marketing of eggs pursuant to a special temporary market requirement quota.

Section 5.1 is amended to include the entitlement of a producer to a special temporary market requirement quota.

Subsection 7.1(1.1) is added and limits the amount of special temporary market requirement quotas that may be allotted by a Commodity Board.

Schedule 1.1 is added to the Regulations and establishes in column 2 the limits of production for special temporary market requirement quotas.

The amendments also establish in Schedule 1.1 the number of dozens of eggs that producers may market under special temporary market requirement quotas during the period beginning on August 9, 2015, and ending on December 26, 2015.

La définition de « contingent spécial pour les besoins temporaires du marché » est ajoutée aux définitions dans l’article 2.

Les alinéas 4(1)a) à c) sont modifiés pour inclure le contingent spécial pour les besoins temporaires du marché dans les interdictions de commercialisation d’œufs en l’absence d’un contingent, au-delà d’un contingent ou d’une façon non conforme aux règles établies par l’Office de commercialisation autorisé par l’Agence à établir et à appliquer des contingents.

L’alinéa 4(1)e.1) est ajouté pour énoncer des conditions additionnelles applicables à la commercialisation des œufs selon un contingent spécial pour les besoins temporaires du marché.

L’article 5.1 est modifié pour inclure les conditions d’admissibilité d’un producteur à un contingent spécial pour les besoins temporaires du marché.

Le paragraphe 7.1(1.1) est ajouté pour limiter le montant de contingents spéciaux pour les besoins temporaires du marché qui peuvent être décernés par l’Office de commercialisation.

L’annexe 1.1 est ajoutée au Règlement pour établir, dans la colonne 2, les limites de production pour les contingents spéciaux pour les besoins temporaires du marché.

L’annexe 1.1 établit aussi le nombre de douzaines d’œufs que les producteurs peuvent commercialiser selon les contingents spéciaux pour les besoins temporaires du marché durant la période du 9 août 2015 au 26 décembre 2015.

Registration
SOR/2015-223 October 13, 2015

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*^a, established the Canadian Egg Marketing Agency pursuant to subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c;

Whereas that Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas the proposed *Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order* is an order of a class to which paragraph 7(1)(d)^d of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*^e, and has been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)^d of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Order after being satisfied that it is necessary for the implementation of the marketing plan that the Canadian Egg Marketing Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Egg Marketing Agency, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*^c and section 10 of Part II of the schedule to the *Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*^a, makes the annexed *Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order*.

Ottawa, October 6, 2015

ORDER AMENDING THE CANADIAN EGG MARKETING LEVIES ORDER

AMENDMENTS

1. Section 2 of the *Canadian Egg Marketing Levies Order*¹ is replaced by the following:

2. Subsection 3(1) does not apply in respect of eggs marketed under an egg for processing quota, an export market development quota or a special temporary market requirement quota that is allotted under the *Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986*.

Enregistrement
DORS/2015-223 Le 13 octobre 2015

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*^c, créé l'Office canadien de commercialisation des œufs;

Attendu que l'Office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation;

Attendu que le projet d'ordonnance intitulé *Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)d)^d de cette loi, conformément à l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*^e, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 7(1)d)^d de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet d'ordonnance est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que l'Office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet.

À ces causes, en vertu de l'alinéa 22(1)f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et de l'article 10 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs*^c, l'Office canadien de commercialisation des œufs prend l'*Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada*, ci-après.

Ottawa, le 6 octobre 2015

ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE SUR LES REDEVANCES À PAYER POUR LA COMMERCIALISATION DES ŒUFS AU CANADA

MODIFICATIONS

1. L'article 2 de l'*Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada*¹ est remplacé par ce qui suit :

2. Le paragraphe 3(1) ne s'applique pas aux œufs commercialisés selon un contingent de transformation, un contingent pour le développement du marché d'exportation ou un contingent spécial pour les besoins temporaires du marché attribués en vertu du *Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement*.

^a C.R.C., c. 646

^b S.C. 2015, c. 3, s. 85

^c R.S., c. F-4; S.C. 1993, c. 3, s. 2

^d S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)

^e C.R.C., c. 648

¹ SOR/2003-75

^a L.C. 2015, ch. 3, art. 85

^b L.R., ch. F-4; L.C. 1993, ch. 3, art. 2

^c C.R.C., ch. 646

^d L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)

^e C.R.C., ch. 648

¹ DORS/2003-75

2. Section 3 of the Order is amended by adding the following after subsection (4):

(4.1) Each producer shall pay a levy of \$0.80 for each dozen of eggs marketed by the producer in interprovincial or export trade in excess of the special temporary market requirement quota that is allotted to the producer under the *Canadian Marketing Agency Quota Regulations, 1986*, or marketed in a manner contrary to the conditions respecting that quota.

COMING INTO FORCE

3. This Order comes into force on the day on which it is registered.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order.)

Section 2 of the *Canadian Egg Marketing Levis Order* is replaced to include the reference to “special temporary market requirement quota.” Subsection (4.1) is added after subsection (4) in order to clarify that producers must pay \$0.80 for each dozen eggs marketed by the producer in interprovincial and export trade in excess of the allotted special temporary market requirement quota.

2. L'article 3 de la même ordonnance est modifié par adjonction, après le paragraphe (4), de ce qui suit :

(4.1) Tout producteur doit payer une redevance de 0,80 \$ pour chaque douzaine d'œufs qu'il commercialise sur le marché interprovincial ou d'exportation soit au-delà du contingent spécial pour les besoins temporaires du marché qui lui a été attribué en vertu du *Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement*, soit d'une façon non conforme aux conditions s'y rattachant.

ENTRÉE EN VIGUEUR

3. La présente ordonnance entre en vigueur à la date de son enregistrement.

NOTE EXPLICATIVE

(Cette note ne fait pas partie de l'Ordonnance.)

L'article 2 de l'*Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada* est remplacé afin d'inclure la référence au « contingent spécial pour les besoins temporaires du marché ». Le paragraphe (4.1) est ajouté après le paragraphe (4) visant à préciser que les producteurs doivent payer 0,80 \$ pour chaque douzaine d'œufs commercialisés par le producteur sur le marché interprovincial et d'exportation au-delà du contingent spécial pour les besoins temporaires du marché.

Registration
SOR/2015-224 October 13, 2015

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Regulations Amending the Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation*^a, established the Canadian Turkey Marketing Agency pursuant to subsection 16(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c;

Whereas that Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas that Agency has taken into account the factors set out in paragraphs 4(1)(c) to (h) of Part II of the schedule to that Proclamation;

Whereas that Agency is satisfied that the size of the market for turkeys has changed significantly;

Whereas the proposed *Regulations Amending the Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990* are regulations of a class to which paragraph 7(1)(d)^d of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*^e, and have been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)^d of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Regulations after being satisfied that they are necessary for the implementation of the marketing plan that that Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Turkey Marketing Agency, pursuant to paragraph 22(1)(f) of the *Farm Products Agencies Act*^c and section 2 of Part II of the schedule to the *Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation*^a, makes the annexed *Regulations Amending the Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990*.

Mississauga, October 8, 2015

REGULATIONS AMENDING THE CANADIAN TURKEY MARKETING QUOTA REGULATIONS, 1990

AMENDMENT

1. The schedule to the *Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990*¹ is replaced by the schedule set out in the schedule to these Regulations.

^a C.R.C., c. 647

^b S.C. 2015, c. 3, s. 85

^c R.S., c. F-4; S.C. 1993, c. 3, s. 2

^d S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)

^e C.R.C., c. 648

¹ SOR/90-231

Enregistrement
DORS/2015-224 Le 13 octobre 2015

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990)

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des dindons*^c, créé l'Office canadien de commercialisation des dindons;

Attendu que l'Office est habilité à mettre en œuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation;

Attendu que l'Office a pris en considération les facteurs énumérés aux alinéas 4(1)c) à h) de la partie II de l'annexe de cette proclamation;

Attendu que l'Office a la certitude que l'importance du marché des dindons a sensiblement changé;

Attendu que le projet de règlement intitulé *Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990)* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)d)^d de cette loi aux termes de l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*^e et a été soumis au Conseil national des produits agricoles conformément à l'alinéa 22(1)f) de cette loi;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 7(1)d)^d de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet de règlement est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que l'Office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu de l'alinéa 22(1)f) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et de l'article 2 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des dindons*^c, l'Office canadien de commercialisation des dindons prend le *Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990)*, ci-après.

Mississauga, le 8 octobre 2015

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT CANADIEN SUR LE CONTINGEMENT DE LA COMMERCIALISATION DU DINDON (1990)

MODIFICATION

1. L'annexe du *Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990)*¹ est remplacée par l'annexe figurant à l'annexe du présent règlement.

^a L.C. 2015, ch. 3, art. 85

^b L.R., ch. F-4; L.C. 1993, ch. 3, art. 2

^c C.R.C., ch. 647

^d L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)

^e C.R.C., ch. 648

¹ DORS/90-231

COMING INTO FORCE

2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

SCHEDULE
(Section 1)

SCHEDULE
(Subsections 5(2) and (3))

**CONTROL PERIOD BEGINNING ON APRIL 26, 2015 AND
ENDING ON APRIL 30, 2016**

Column 1		Column 2
Item	Province	Pounds of Turkey
1.	Ontario	174,262,701
2.	Quebec	84,900,103
3.	Nova Scotia	10,433,525
4.	New Brunswick	8,529,001
5.	Manitoba	32,663,536
6.	British Columbia	47,750,540
7.	Saskatchewan	12,871,755
8.	Alberta	35,517,136
TOTAL		406,928,297

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

ANNEXE
(article 1)

ANNEXE
(paragraphe 5(2) et (3))

**PÉRIODE RÉGLEMENTÉE COMMENÇANT LE 26 AVRIL
2015 ET SE TERMINANT LE 30 AVRIL 2016**

Colonne 1		Colonne 2
Article	Province	Livres de dindon
1.	Ontario	174 262 701
2.	Québec	84 900 103
3.	Nouvelle-Écosse	10 433 525
4.	Nouveau-Brunswick	8 529 001
5.	Manitoba	32 663 536
6.	Colombie-Britannique	47 750 540
7.	Saskatchewan	12 871 755
8.	Alberta	35 517 136
TOTAL		406 928 297

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations.)

This amendment revises the limitations to be applied when determining the market allotment of a producer or when issuing a new market allotment within a province during the control period beginning on April 26, 2015, and ending on April 30, 2016.

NOTE EXPLICATIVE

(Cette note ne fait pas partie du Règlement.)

La modification vise à fixer les nouvelles limites dont il faut tenir compte lors de la détermination des allocations de commercialisation des producteurs ou de l'attribution de nouvelles allocations de commercialisation dans une province au cours de la période réglementée commençant le 26 avril 2015 et se terminant le 30 avril 2016.

Registration
SOR/2015-225 October 14, 2015

Enregistrement
DORS/2015-225 Le 14 octobre 2015

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE
L'ENVIRONNEMENT (1999)

**Order 2015-87-11-01 Amending the Domestic
Substances List**

Arrêté 2015-87-11-01 modifiant la Liste intérieure

Whereas the Minister of the Environment has been provided with information under paragraph 87(5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a in respect of each substance referred to in the annexed Order;

Attendu que le ministre de l'Environnement a reçu les renseignements visés au paragraphe 87(5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a concernant chaque substance visée par l'arrêté ci-après;

Whereas the period for assessing the information under section 83 of that Act has expired;

Attendu que le délai d'évaluation prévu à l'article 83 de cette loi est expiré;

And whereas no conditions under paragraph 84(1)(a) of that Act in respect of the substances are in effect;

Attendu que les substances ne sont assujetties à aucune condition précisée au titre de l'alinéa 84(1)a) de cette loi,

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsection 87(5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, makes the annexed *Order 2015-87-11-01 Amending the Domestic Substances List*.

À ces causes, en vertu du paragraphe 87(5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, la ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2015-87-11-01 modifiant la Liste intérieure*, ci-après.

Gatineau, October 9, 2015

Gatineau, le 9 octobre 2015

LEONA AGLUKKAQ
Minister of the Environment

La ministre de l'Environnement
LEONA AGLUKKAQ

**ORDER 2015-87-11-01 AMENDING THE
DOMESTIC SUBSTANCES LIST**

**ARRÊTÉ 2015-87-11-01 MODIFIANT
LA LISTE INTÉRIEURE**

AMENDMENTS

MODIFICATIONS

1. Part 1 of the *Domestic Substances List*¹ is amended by adding the following in numerical order:

1. La partie 1 de la *Liste intérieure*¹ est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

158800-93-2 N
189378-12-9 N-P
239107-45-0 N-P
356062-09-4 N-P
367273-39-0 N-P
1043888-25-0 N
1427021-64-4 N-P
1431642-74-8 N-P

158800-93-2 N
189378-12-9 N-P
239107-45-0 N-P
356062-09-4 N-P
367273-39-0 N-P
1043888-25-0 N
1427021-64-4 N-P
1431642-74-8 N-P

2. Part 3 of the List is amended by adding the following in numerical order:

2. La partie 3 de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

18585-0 N	Alkanoic acid, mixed polyesters with ethylalkanoic acid, alkanolic acid, pentaerythritol and alkanolic acid Acide alcanoïque, mélanges de tétraesters avec un acide éthylalcanoïque, un autre acide alcanoïque, le 2,2-bis(hydroxyméthyl)propane-1,3-diol et un troisième acide alcanoïque
18872-8 N	2,5-Furandione, telomer with 1,1'-(1,1-dimethyl-3-methylene-1,3-propanediyl)bis(benzene) and ethenylbenzene, 3-(dimethylamino)propyl imide, imide with polyethylene-polypropylene glycol 2-aminopropyl Me ether, 2-(alkyloxymethyl) oxirane-quaternized, benzoates (salts) Furane-2,5-dione télomérisée avec du 1,1'-(4-méthylpent-1-èn-2,4-diyl)bis (benzène) et du styrène, imide 3 (diméthylamino) propylique, imide avec de l'oxyde de poly[éthane-1,2-diyl-propane-1,2-diol], de 2-aminopropyle et de méthyle, quaternarisé avec de l'[(alkyloxy)méthyl]oxirane, benzoates (sels)

^a S.C. 1999, c. 33
¹ SOR/94-311

^a L.C. 1999, ch. 33
¹ DORS/94-311

- 18873-0 N-P Hexanedioic acid, polymer with 2-(chloroalkyl) oxirane polymer with 2-ethyl-2-(hydroxyalkyl)-1,3-propanediol, hexanedioic acid, 4,4'-(1-methylethylidene)bis[phenol] and oxirane 2-propenoate, 2,2-dialkyl-1,3-propanediol, 1,2-ethanediamine, 1,6-hexanediol, 3-hydroxy-2-(hydroxyalkyl)-2-alkylpropanoic acid and 5-isocyanato-1-(isocyanatoalkyl)-1,3,3-trimethylcyclohexane, compd. with *N,N*-diethylethanamine
Acide hexanedioïque polymérisé avec un (chloroalkyl)oxirane polymérisé avec un 2-éthyl-2-(hydroxyalkyl)propane-1,3-diol, de l'acide hexanedioïque, du 4,4'-(propane-2,2-diyl)bis[phénol] et de l'acrylate d'oxirane, un 2,2-dialkylpropane-1,3-diol, de l'éthane-1,2-diamine, de l'hexane-1,6-diol, un acide 2-alkyl-3-hydroxy-2-(hydroxyalkyl)propanoïque et du 5-isocyanato-1-(isocyanatoalkyl)-1,3,3-triméthylcyclohexane, composés avec de la *N,N*-diéthyléthanamine
- 18874-1 N-P Fatty acids, alkene, dimers, hydrogenated, polymers with adipic acid, 5-amino-1,3,3-trimethylcyclohexanemethanamine, 1,3-bis(1-isocyanato-1-methylethyl)benzene, 1,6-hexanediol, 3-hydroxy-2-(hydroxymethyl)-2-methylpropanoic acid, isophthalic acid and 1,1'-methylenebis[4-isocyanatocyclohexane], compds. with triethylamine
Dimères d'acides gras insaturés, hydrogénés, polymérisés avec de l'acide hexanedioïque, du 5-amino-1,3,3-triméthylcyclohexaneméthanamine, du 1,3-bis(2-isocyanatopropane-2-yl)benzène, de l'hexane-1,6-diol, de l'acide 2,2-bis(hydroxyméthyl)propanoïque, de l'acide isophtalique et du 1,1'-méthylènebis[4-isocyanatocyclohexane], composés avec de la *N,N*-diéthyléthanamine
- 18875-2 N-P Heteropolycycle, polymer with benzenediamine, halogenated isobenzofurandione and 4,4'-(1-methylethylidene) bis[phenol], 4-(1-methyl-1-phenylethyl)phenol-terminated
Hétéropolycycle polymérisé avec de la benzènediamine, une 2 benzofuranedione halogénée et du 4,4'-(propane-2,2-diyl)bis[phénol], à terminaisons 4-(2-phénylpropane-2-yl)phénol
- 18876-3 N-P Butanoic acid, 3-oxo-, 2-[(2-methyl-1-oxo-2-propenyl)oxy] ethyl ester, polymer with alkyl 2-propenoate, ethenylbenzene, methyl 2-methyl-2-propenoate and 2-methyl-2-propenoic acid
3-oxobutanoate de 2-[(2-méthylprop-2-énoyl)oxy] éthyle polymérisé avec un acrylate d'alkyle, du styrène, du méthacrylate de méthyle et de l'acide méthacrylique

COMING INTO FORCE

3. This Order comes into force on the day on which it is registered.

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Order.)

Issues

Canadians depend on substances that are used in hundreds of goods, from medicines to computers, fabric and fuels. Under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA 1999), substances (i.e. chemicals, polymers, nanomaterials and living organisms) “new” to Canada are subject to reporting requirements before they can be manufactured or imported. This limits market access until human health and environmental impacts associated with the new substances are assessed and managed where appropriate.

Environment Canada and Health Canada assessed the information on 14 new substances reported to the New Substances Program and determined that they meet the necessary criteria for their addition to the *Domestic Substances List* (DSL). Under CEPA 1999, the Minister of the Environment must add a substance to the DSL within 120 days after the criteria listed in section 87 or 112 have been met.

ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie de l'Arrêté.)

Enjeux

Les Canadiens dépendent des substances qui sont utilisées dans des centaines de produits, notamment les médicaments, les ordinateurs, les tissus et les carburants. Aux termes de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE (1999)], les substances (c'est-à-dire les substances chimiques, les polymères, les nanomatériaux et les organismes vivants) « nouvelles » au Canada sont assujetties à des obligations de déclaration avant leur fabrication ou leur importation. Cela en limite la commercialisation jusqu'à ce que les risques pour la santé humaine et l'environnement aient été évalués et gérés de façon appropriée, le cas échéant.

Environnement Canada et Santé Canada ont évalué les renseignements relatifs à 14 nouvelles substances soumises au Programme des substances nouvelles et ont déterminé que ces substances satisfont aux critères relatifs à leur ajout à la *Liste intérieure* (LI). En vertu de la LCPE (1999), la ministre de l'Environnement doit ajouter une substance à la LI dans les 120 jours suivant la réalisation des critères énumérés à l'article 87 ou 112.

Background

The Domestic Substances List

The DSL is a list of substances that are considered “existing” in Canada for the purposes of CEPA 1999. “New” substances are not on the DSL and are subject to notification and assessment requirements before they can be manufactured in or imported into Canada. These requirements are set out in subsections 81(1) and 106(1) of CEPA 1999 as well as in the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* and the *New Substances Notification Regulations (Organisms)*.

The DSL was published in the *Canada Gazette*, Part II, in May 1994.¹ The DSL is amended 10 times a year, on average; these amendments may add or remove substances, or make corrections to the DSL.

The Non-domestic Substances List

The *Non-domestic Substances List* (NDSL) is a list of substances “new” to Canada that are subject to reduced notification and assessment requirements when manufactured in or imported into Canada in quantities above 1 000 kg per year. The NDSL only applies to chemicals and polymers.

The United States and Canada have similar new substances programs to assess the impact of new chemicals on human health and the environment prior to manufacture in or import into the country. Substances are eligible for listing on the United States *Toxic Substances Control Act* (TSCA) Inventory once they have undergone a new substances assessment in the United States. Substances that have been listed on the public portion of the TSCA Inventory for a minimum of one calendar year and that are not subject to risk management controls in either country are eligible for listing on the NDSL. On a semi-annual basis, Canada subsequently updates the NDSL based on amendments to the United States TSCA Inventory.

While chemicals and polymers on the DSL are not subject to the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*, those on the NDSL remain subject to them but with lesser reporting requirements, in recognition that they have undergone notification and assessment in the United States. This protects human health and the environment by ensuring that NDSL substances will undergo risk assessments in Canada, but leverages assessments conducted in the United States to lessen the reporting requirements imposed on industry.

Once substances are added to the DSL, they must be deleted from the NDSL, as a substance cannot be on both the DSL and NDSL simultaneously because these lists involve different regulatory requirements.

Objectives

The objectives of the *Order 2015-87-11-01 Amending the Domestic Substances List* are to comply with the requirements

¹ The *Order 2001-87-04-01 Amending the Domestic Substances List* (SOR/2001-214), published in the *Canada Gazette*, Part II, in July 2001, establishes the structure of the *Domestic Substances List*. For more information, please visit <http://publications.gc.ca/gazette/archives/p2/2001/2001-07-04/pdf/g2-13514.pdf>.

Contexte

La Liste intérieure

La LI est une liste de substances qui sont considérées comme « existantes » au Canada selon la LCPE (1999). Les substances « nouvelles » ne figurent pas sur la LI et doivent faire l'objet d'une déclaration et d'une évaluation avant leur fabrication ou leur importation au Canada. Ces exigences sont exprimées aux paragraphes 81(1) et 106(1) de la LCPE (1999) ainsi que dans le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)* et dans le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (organismes)*.

La LI a été publiée dans la Partie II de la *Gazette du Canada* en mai 1994¹. Cette liste est modifiée en moyenne 10 fois par année afin d'y ajouter ou radier des substances, ou pour y faire des corrections.

La Liste extérieure

La *Liste extérieure* (LE) est une liste de substances « nouvelles » au Canada qui sont assujetties aux exigences réduites de déclaration et d'évaluation lorsque la quantité fabriquée ou importée au Canada dépasse 1 000 kg par année. La LE s'applique uniquement aux substances chimiques et aux polymères.

Les États-Unis et le Canada disposent de programmes similaires leur permettant d'évaluer l'impact des nouvelles substances chimiques sur la santé humaine et l'environnement avant leur fabrication ou leur importation dans le pays. Aux États-Unis, une substance peut être inscrite à l'inventaire de la *Toxic Substances Control Act* (TSCA) [loi américaine réglementant les substances toxiques] à l'issue d'une évaluation. Les substances qui figurent à la partie publique de l'inventaire de la TSCA depuis au moins une année civile, et qui ne font l'objet de mesures de gestion des risques ni au Canada ni aux États-Unis peuvent être inscrites à la LE. Tous les six mois, le Canada met à jour la LE en fonction des modifications apportées à l'inventaire de la TSCA.

Les substances chimiques et polymères de la LI ne sont pas assujetties au *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*, contrairement à celles de la LE. Les substances de la LE sont toutefois soumises à des exigences de déclaration moindres, étant donné qu'elles ont fait l'objet d'une évaluation et d'une déclaration aux États-Unis. Ce système permet d'assurer la protection de la santé humaine et de l'environnement, en veillant à ce que les substances inscrites à la LE fassent l'objet d'une évaluation des risques au Canada, tout en tirant profit des évaluations réalisées aux États-Unis afin de réduire les exigences de déclaration qui pèsent sur l'industrie.

Lorsque les substances sont inscrites à la LI, elles doivent être retirées de la LE. Une substance ne peut être inscrite à la fois sur la LI et sur la LE, car ces listes répondent à des exigences réglementaires différentes.

Objectifs

Les objectifs de l'*Arrêté 2015-87-11-01 modifiant la Liste intérieure* sont de se conformer aux exigences de la LCPE (1999) et de

¹ L'*Arrêté 2001-87-04-01 modifiant la Liste intérieure* (DORS/2001-214), publié dans la Partie II de la *Gazette du Canada* en juillet 2001, établit la structure de la *Liste intérieure*. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez consulter le document suivant : <http://publications.gc.ca/gazette/archives/p2/2001/2001-07-04/pdf/g2-13514.pdf>.

under CEPA 1999 and facilitate access to and use of 14 substances by removing reporting requirements under the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* associated with their import or manufacture.

Furthermore, as substances cannot be on both the DSL and the NDSL simultaneously, the proposed *Order 2015-87-11-02 Amending the Non-Domestic Substances List* will delete 3 of the 14 substances from the NDSL as they meet the necessary criteria for addition to the DSL.

Description

The Order adds 14 substances to the DSL. To protect confidential business information, 6 of the 14 substances will have masked chemical names.

Additions to the Domestic Substances List

A substance must be added to the DSL under subsections 87(1) or (5) of CEPA 1999 within 120 days once all of the following conditions are met:

- the Minister of the Environment has been provided with information regarding the substance;²
- the Minister of the Environment and the Minister of Health are satisfied that the substance has already been manufactured in or imported into Canada under the conditions set out in section 87 of CEPA 1999 by the person who provided the information;
- the period prescribed for the assessment of the submitted information for the substance has expired; and
- the substance is not subject to any conditions imposed on its import or manufacture.

Publication of masked names

The Order masks the chemical name of 6 of the 14 substances being added to the DSL. Masked names are allowed by CEPA 1999 if the publication of the explicit chemical or biological name of a substance would result in the release of confidential business information. The procedure to be followed for creating a masked name is set out in the *Masked Name Regulations* under CEPA 1999. Substances with a masked name are added under the confidential portion of the DSL. Anyone who wishes to determine if a substance is on the confidential portion of the DSL must file a Notice of Bona Fide Intent to Manufacture or Import with the New Substances Program.

“One-for-One” Rule and small business lens

The Order does not trigger the “One-for-One” Rule, as it does not add any additional costs to business. Also, the small business lens does not apply to the Order, as it does not add any administrative or compliance burden to small businesses. Rather, the Order provides industry with better access to the 14 substances being added to the DSL.

Consultation

As the Order is administrative in nature and does not contain any information that would be subject to comment or objection by the general public, no consultation is required.

² The most comprehensive package, with information about the substances, depends on the class of a substance. The information requirements are set out in the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* under CEPA 1999.

faciliter l'accès aux 14 substances et à leur utilisation en les exemptant des exigences de déclaration liées à leur importation ou à leur fabrication.

De plus, puisqu'une substance ne peut être inscrite à la fois sur la LI et la LE, l'Arrêté 2015-87-11-02 modifiant la *Liste extérieure* radiera 3 des 14 substances de la LE puisqu'elles sont ajoutées à la LI.

Description

L'Arrêté ajoute 14 substances à la LI. Pour protéger l'information commerciale à caractère confidentiel, 6 des 14 substances auront une dénomination chimique maquillée.

Adjonction à la Liste intérieure

Selon le paragraphe 87(1) ou (5) de la LCPE (1999), une substance doit être ajoutée à la LI dans les 120 jours suivant la réalisation des conditions suivantes :

- la ministre de l'Environnement a reçu un dossier complet de renseignements concernant la substance²;
- la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé sont convaincues que la substance a déjà été fabriquée ou importée au Canada dans les conditions prévues à l'article 87 de la LCPE (1999) par la personne qui a fourni les renseignements;
- le délai prévu pour l'évaluation de l'information soumise relativement à la substance est expiré;
- la substance n'est assujettie à aucune condition relativement à son importation ou à sa fabrication.

Publication des dénominations maquillées

L'Arrêté maquille la dénomination chimique de 6 des 14 substances ajoutées à la LI. Les dénominations maquillées sont autorisées par la LCPE (1999) lorsque la publication de la dénomination chimique ou biologique de la substance dévoilerait de l'information commerciale à caractère confidentiel. Les étapes à suivre pour créer une dénomination maquillée sont décrites dans le *Règlement sur les dénominations maquillées* pris en vertu de la LCPE (1999). Les substances ayant une dénomination maquillée sont ajoutées à la partie confidentielle de la LI. Quiconque désire savoir si une substance est inscrite à cette partie de la LI doit soumettre un avis d'intention véritable pour la fabrication ou l'importation au Programme des substances nouvelles.

Règle du « un pour un » et lentille des petites entreprises

L'Arrêté ne déclenche pas la règle du « un pour un », car il n'engendre pas de coûts additionnels pour les entreprises. De plus, la lentille des petites entreprises ne s'applique pas à cet arrêté, car il n'engendre pas de fardeau administratif ou de conformité pour les petites entreprises. Au contraire, l'Arrêté fournit à l'industrie un meilleur accès aux 14 substances ajoutées à la LI.

Consultation

Puisque l'Arrêté est de nature administrative et ne contient aucune information qui pourrait faire l'objet de commentaires ou d'objections du grand public, aucune consultation n'est nécessaire.

² Le dossier le plus complet, avec des informations sur les substances, dépend de la classe à laquelle la substance appartient; les exigences d'information sont énoncées dans le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)* adopté en vertu de la LCPE (1999).

Rationale

Fourteen substances have met the necessary conditions for addition to the DSL. The Order adds these substances to the DSL to exempt them from assessment and reporting requirements under subsection 81(1) of CEPA 1999.

The Order will benefit Canadians by enabling industry to use these substances in larger quantities. The Order will also benefit industry by reducing the administrative burden associated with the current regulatory status of these substances. As a result, it is expected that there will be no incremental costs to the public, industry or governments associated with the Order. However, the Government of Canada may still decide to assess any substance on the DSL under the existing substances provisions of CEPA 1999 should an assessment be deemed necessary.

Implementation, enforcement and service standards

The DSL identifies substances that, for the purposes of CEPA 1999, are not subject to the requirements of the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* or the *New Substances Notification Regulations (Organisms)*. As the Order only adds substances to the DSL, developing an implementation plan or a compliance strategy or establishing a service standard is not required.

Contact

Greg Carreau
Executive Director
Program Development and Engagement Division
Environment Canada
Gatineau, Quebec
K1A 0H3
Substances Management Information Line:
1-800-567-1999 (toll-free in Canada)
819-938-3232 (outside of Canada)
Fax: 819-938-5212
Email: substances@ec.gc.ca

Justification

Quatorze substances sont admissibles pour adjonction à la LI. L'Arrêté ajoute ces substances à la LI, les exemptant ainsi des exigences de déclaration et d'évaluation du paragraphe 81(1) de la LCPE (1999).

L'Arrêté favorisera les Canadiens en permettant à l'industrie d'utiliser ces substances en quantités plus importantes. L'Arrêté profitera également à l'industrie en réduisant le fardeau administratif associé au statut réglementaire actuel de ces substances. L'Arrêté n'entraînera aucun coût pour le public, l'industrie ou les gouvernements. Toutefois, le gouvernement du Canada peut encore décider d'évaluer toute substance sur la LI en vertu des dispositions de la LCPE (1999) concernant les substances existantes lorsqu'une évaluation est jugée nécessaire.

Mise en œuvre, application et normes de service

La LI recense les substances qui, aux fins de la LCPE (1999), ne sont pas soumises aux exigences du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)* ou du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (organismes)*. De plus, puisque l'Arrêté ne fait qu'ajouter des substances à la LI, il n'est pas nécessaire d'établir de plan de mise en œuvre, de stratégie de conformité ou de normes de service.

Personne-ressource

Greg Carreau
Directeur exécutif
Division de la mobilisation et de l'élaboration de programmes
Environnement Canada
Gatineau (Québec)
K1A 0H3
Ligne d'information sur la gestion des substances :
1-800-567-1999 (sans frais au Canada)
819-938-3232 (à l'extérieur du Canada)
Télécopieur : 819-938-5212
Courriel : substances@ec.gc.ca

Registration
SOR/2015-226 October 14, 2015

Enregistrement
DORS/2015-226 Le 14 octobre 2015

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE
L'ENVIRONNEMENT (1999)

**Order 2015-87-12-01 Amending the Domestic
Substances List**

Arrêté 2015-87-12-01 modifiant la Liste intérieure

Whereas the Minister of the Environment has been provided with information under either paragraph 87(1)(a) or (5)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a in respect of each substance referred to in the annexed Order;

Attendu que le ministre de l'Environnement a reçu les renseignements visés aux alinéas 87(1)a) ou (5)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a concernant chaque substance visée par l'arrêté ci-après;

Whereas, in respect of the substances being added to the *Domestic Substances List*^b pursuant to subsection 87(1) of that Act, the Minister of the Environment and the Minister of Health are satisfied that those substances have been manufactured in or imported into Canada, by the person who provided the information, in excess of the quantity prescribed under the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*^c;

Attendu que le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé sont convaincus que celles de ces substances qui sont inscrites sur la *Liste intérieure*^b en application du paragraphe 87(1) de cette loi ont été fabriquées ou importées au Canada, par la personne qui a fourni les renseignements, en une quantité supérieure à celle fixée par le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*^c;

Whereas the period for assessing the information under section 83 of that Act has expired;

Attendu que le délai d'évaluation prévu à l'article 83 de cette loi est expiré;

And whereas no conditions under paragraph 84(1)(a) of that Act in respect of the substances are in effect;

Attendu que les substances ne sont assujetties à aucune condition précisée au titre de l'alinéa 84(1)a) de cette loi,

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsections 87(1) and (5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, makes the annexed *Order 2015-87-12-01 Amending the Domestic Substances List*.

À ces causes, en vertu des paragraphes 87(1) et (5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2015-87-12-01 modifiant la Liste intérieure*, ci-après.

Gatineau, October 13, 2015

Gatineau, le 13 octobre 2015

LEONA AGLUKKAQ
Minister of the Environment

La ministre de l'Environnement
LEONA AGLUKKAQ

**ORDER 2015-87-12-01 AMENDING THE
DOMESTIC SUBSTANCES LIST**

**ARRÊTÉ 2015-87-12-01 MODIFIANT LA
LISTE INTÉRIEURE**

AMENDMENTS

MODIFICATIONS

1. Part 1 of the *Domestic Substances List*¹ is amended by adding the following in numerical order:

1. La partie 1 de la *Liste intérieure*¹ est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

1422377-33-0 N-P
1466414-34-5 N-P
1482217-03-7 N

1422377-33-0 N-P
1466414-34-5 N-P
1482217-03-7 N

2. Part 3 of the List is amended by adding the following in numerical order:

2. La partie 3 de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

18878-5 N Propanoic acid, 3-hydroxy-2-(hydroxymethyl)-2-methyl-, polymer with 1,6-diisocyanatohexane and alkanetriyltris[ω-hydroxypoly[oxo(alkyl-alkanediyl)]] 2-propenoate, 2-hydroxyl-3-[(1-oxo-2-propen-1-yl)oxy]propyl neodecanoate-blocked
Acide 2,2-bis(hydroxyméthyl)propanoïque polymérisé avec du 1,6-diisocyanatohexane et de l'acrylate d'alcanetriyltris[ω-hydroxypoly[oxy(alkylalcanediyle)]], séquencé avec du néodécanoate de 2-hydroxyl-3-[(prop-2-énoyl)oxy]propyle

^a S.C. 1999, c. 33

^b SOR/94-311

^c SOR/2005-247

¹ SOR/94-311

^a L.C. 1999, ch. 33

^b DORS/94-311

^c DORS/2005-247

¹ DORS/94-311

- 18880-7 N Alkyl alcohol triester with boric acid (H₃BO₃)
Triester d'acide borique (H₃BO₃) et d'un alcanol
- 18881-8 N Poly[oxy(alkyl-alkanediyl)], α -hydro- ω -hydroxy-, polymer with 5-isocyanato-1-(isocyanatomethyl)-1,3,3-trimethylcyclohexane, 2-hydroxyethyl methacrylate-blocked
 α -Hydro- ω -hydroxypoly[oxy(alkylalcanediyle)] polymérisé avec du 5-isocyanato-1-(isocyanatométhyl)-1,3,3-triméthylcyclohexane, séquencé avec du méthacrylate de 2-hydroxyéthyle
- 18882-0 N-P 2,5-Furandione, polymer with 1-dodecene, alkyl alkyl esters
Furane-2,5-dione polymérisée avec du dodéc-1-ène, esters alkylalkyliques
- 18883-1 N-P Alkanediol, polymer with α -hydro- ω -hydroxypoly(oxy-1,2-ethanediyl) and 5-isocyanato-1-(isocyanatomethyl)-1,3,3-trimethylcyclohexane, bis(1-phenylethyl)phenol-and 2,4,6-tris(1-phenylethyl)phenol-blocked
Alcanediol polymérisé avec de l' α -hydro- ω -hydroxypoly(oxyéthane-1,2-diyle) et du 5-isocyanato-1-(isocyanatométhyl)-1,3,3-triméthylcyclohexane, séquencé avec du bis(1-phényléthyl)phénol et du 2,4,6-tris(1-phényléthyl)phénol
- 18884-2 N Propanoic acid, 3-hydroxy-2-(hydroxymethyl)-2-methyl-, polymer with diamine and 1,1'-methylenebis[4-isocyanatocyclohexane], pentaerythritol triacrylate-blocked, compds. with triethylamine
Acide 2,2-bis(hydroxyméthyl)propanoïque polymérisé avec une diamine et du 1,1'-méthylènebis[4-isocyanatocyclohexane], séquencé avec du triester d'acide acrylique et du 2,2-bis(hydroxyméthyl)propane-1,3-diol, composés avec la *N,N*-diéthyléthanamine
- 18886-4 N 2,5-Furandione, telomer with ethenylbenzene and (1-methylethyl)benzene, 3-(dimethylamino)propyl imide, imide with polyethylene-polypropylene glycol 2-aminopropyl Me ether, 2-[alkyloxymethyl]oxirane-quaternized, benzoates (salts)
Furane-2,5-dione télomérisée avec du styrène et du (propane-2-yl)benzène, imide 3-(diméthylamino)propylique, imide avec de l'oxyde de poly(éthane-1,2-diol-propane-1,2-diol), de 2-aminopropyle et de méthyle, quaternisé avec du 2-[(alkyloxy)méthyl]oxirane, benzoates (sels)

COMING INTO FORCE

3. This Order comes into force on the day on which it is registered.

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Order.)

Issues

Canadians depend on substances that are used in hundreds of goods, from medicines to computers, fabric and fuels. Under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA 1999), substances (i.e. chemicals, polymers, nanomaterials and living organisms) “new” to Canada are subject to reporting requirements before they can be manufactured or imported. This limits market access until human health and environmental impacts associated with the new substances are assessed and managed where appropriate. Adding substances to the *Domestic Substances List* (DSL) under CEPA 1999 provides better market access.

The Government of Canada assessed information on 10 new substances reported to the New Substances Program and determined that they meet the necessary criteria for their addition to the DSL. Under CEPA 1999, the Minister of the Environment must add a substance to the DSL within 120 days after the criteria listed in section 87 or 112 have been met.

ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie de l'Arrêté.)

Enjeux

Les Canadiens dépendent des substances qui sont utilisées dans des centaines de produits, notamment les médicaments, les ordinateurs, les tissus et les carburants. Aux termes de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE (1999)], les substances (c'est-à-dire les substances chimiques, les polymères, les nanomatériaux et les organismes vivants) « nouvelles » au Canada sont assujetties à des obligations de déclaration avant leur fabrication ou leur importation. Cela en limite la commercialisation jusqu'à ce que les risques pour la santé humaine et l'environnement aient été évalués et gérés de façon appropriée, le cas échéant. L'adjonction de substances à la *Liste intérieure* (LI) conformément à la LCPE (1999) permet un meilleur accès au marché.

Le gouvernement du Canada a évalué les renseignements relatifs à 10 nouvelles substances soumises au Programme des substances nouvelles et a déterminé que ces substances satisfont aux critères relatifs à leur ajout à la LI. En vertu de la LCPE (1999), la ministre de l'Environnement doit ajouter une substance à la LI dans les 120 jours suivant la réalisation des critères énumérés à l'article 87 ou 112.

Background

The DSL is a list of substances that are considered “existing” in Canada for the purposes of CEPA 1999. “New” substances are not on the DSL and are subject to notification and assessment requirements before they can be manufactured in or imported into Canada. These requirements are set out in subsections 81(1) and 106(1) of CEPA 1999, as well as in the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* and the *New Substances Notification Regulations (Organisms)*.

The DSL was published in the *Canada Gazette*, Part II, in May 1994.¹ The DSL is amended 10 times a year, on average; these amendments may add or remove substances, or make corrections to the DSL.

A substance must be added to the DSL under subsections 87(1) or (5) of CEPA 1999 within 120 days once all of the following conditions are met:

- the Minister of the Environment has been provided with information regarding the substance;²
- the Minister of the Environment and the Minister of Health are satisfied that the substance has already been manufactured in or imported into Canada under the conditions set out in section 87 of CEPA 1999 by the person who provided the information;
- the period prescribed for the assessment of the submitted information for the substance has expired; and
- the substance is not subject to any conditions imposed on its import or manufacture.

Environment Canada and Health Canada assessed information on 10 new substances reported to the New Substances Program and determined that they meet the necessary criteria for their addition to the DSL.

Objectives

The objectives of the *Order 2015-87-12-01 Amending the Domestic Substances List* (the Order) are to comply with the requirements under CEPA 1999 and facilitate access to and use of 10 substances by removing reporting requirements under the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* associated with their import or manufacture.

Description

The Order adds 10 substances to the DSL. To protect confidential business information, 7 of the 10 substances will have masked chemical names. Masked names are allowed by CEPA 1999 if the publication of the explicit chemical or biological name of a substance would result in the release of confidential business information. The procedure to be followed for creating a masked name is set out in the *Masked Name Regulations* under CEPA 1999. Substances with a masked name are added under the confidential portion of the DSL. Anyone who wishes to determine if a substance is

Contexte

La LI est une liste de substances qui sont considérées comme « existantes » au Canada selon la LCPE (1999). Les substances « nouvelles » ne figurent pas sur la LI et doivent faire l'objet d'une déclaration et d'une évaluation avant leur fabrication ou leur importation au Canada. Ces exigences sont exprimées aux paragraphes 81(1) et 106(1) de la LCPE (1999), ainsi que dans le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)* et dans le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (organismes)*.

La LI a été publiée dans la Partie II de la *Gazette du Canada* en mai 1994¹. Cette liste est modifiée en moyenne 10 fois par année afin d'y ajouter ou radier des substances, ou pour y faire des corrections.

Selon le paragraphe 87(1) ou 87(5) de la LCPE (1999), une substance doit être ajoutée à la LI dans les 120 jours suivant la réalisation des conditions suivantes :

- la ministre de l'Environnement a reçu un dossier complet de renseignements concernant la substance²;
- la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé sont convaincues que la substance a déjà été fabriquée ou importée au Canada dans les conditions prévues à l'article 87 de la LCPE (1999) par la personne qui a fourni les renseignements;
- le délai prévu pour l'évaluation de l'information soumise relativement à la substance est expiré;
- la substance n'est assujettie à aucune condition relativement à son importation ou à sa fabrication.

Environnement Canada et Santé Canada ont évalué les renseignements relatifs aux 10 nouvelles substances soumises au Programme des substances nouvelles et ont déterminé que ces substances satisfont aux critères relatifs à leur ajout à la LI.

Objectifs

Les objectifs de l'*Arrêté 2015-87-12-01 modifiant la Liste intérieure* (l'Arrêté) sont de se conformer aux exigences de la LCPE (1999) et de faciliter l'accès aux 10 substances et à leur utilisation en les exemptant des exigences de déclaration en vertu du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)* liées à leur importation ou à leur fabrication.

Description

L'Arrêté ajoute 10 substances à la LI. Pour protéger l'information commerciale à caractère confidentiel, 7 des 10 substances auront une dénomination chimique maquillée. Les dénominations maquillées sont autorisées par la LCPE (1999) lorsque la publication de la dénomination chimique ou biologique de la substance dévoilerait de l'information commerciale à caractère confidentiel. Les étapes à suivre pour créer une dénomination maquillée sont décrites dans le *Règlement sur les dénominations maquillées* pris en vertu de la LCPE (1999). Les substances ayant une

¹ The *Order 2001-87-04-01 Amending the Domestic Substances List* (SOR/2001-214), published in the *Canada Gazette*, Part II, in July 2001, establishes the structure of the *Domestic Substances List*. For more information, please visit <http://publications.gc.ca/gazette/archives/p2/2001/2001-07-04/pdf/g2-13514.pdf>.

² The most comprehensive package, with information about the substances, depends on the class of a substance. The information requirements are set out in the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* under CEPA 1999.

¹ L'Arrêté 2001-87-04-01 modifiant la Liste intérieure (DORS/2001-214), publié dans la Partie II de la *Gazette du Canada* en juillet 2001, établit la structure de la *Liste intérieure*. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez consulter le document suivant : <http://publications.gc.ca/gazette/archives/p2/2001/2001-07-04/pdf/g2-13514.pdf>.

² Le dossier le plus complet, avec des informations sur les substances, dépend de la classe à laquelle la substance appartient; les exigences d'information sont énoncées dans le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)* adopté en vertu de la LCPE (1999).

on the confidential portion of the DSL must file a Notice of Bona Fide Intent to Manufacture or Import with the New Substances Program.

“One-for-One” Rule and small business lens

The Order does not trigger the “One-for-One” Rule, as it does not add any additional costs to business. Also, the small business lens does not apply to the Order, as it does not add any administrative or compliance burden to small businesses.

Consultation

As the Order is administrative in nature and does not contain any information that would be subject to comment or objection by the general public, no consultation is required.

Rationale

Ten substances have met the necessary conditions for addition to the DSL. The Order adds these substances to the DSL, which facilitates market access by exempting them from assessment and reporting requirements under subsection 81(1) of CEPA 1999.

The Order will benefit Canadians by enabling industry to use these substances in larger quantities. The Order will also benefit industry by reducing the administrative burden associated with the current regulatory status of these substances. As a result, it is expected that there will be no incremental costs to the public, industry or governments associated with the Order.

Implementation, enforcement and service standards

The DSL identifies substances that, for the purposes of CEPA 1999, are not subject to the requirements of the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* or the *New Substances Notification Regulations (Organisms)*. As the Order only adds substances to the DSL, developing an implementation plan or a compliance strategy or establishing a service standard is not required.

Contact

Greg Carreau
Executive Director
Program Development and Engagement Division
Environment Canada
Gatineau, Quebec
K1A 0H3
Substances Management Information Line:
1-800-567-1999 (toll-free in Canada)
819-938-3232 (outside of Canada)
Fax: 819-938-5212
Email: substances@ec.gc.ca

dénomination maquillée sont ajoutées à la partie confidentielle de la LI. Quiconque désire savoir si une substance est inscrite à cette partie de la LI doit soumettre un avis d'intention véritable pour la fabrication ou l'importation au Programme des substances nouvelles.

Règle du « un pour un » et lentille des petites entreprises

L'Arrêté ne déclenche pas la règle du « un pour un », car il n'engendre pas de coûts additionnels pour les entreprises. De plus, la lentille des petites entreprises ne s'applique pas à cet arrêté, car il n'engendre pas de fardeau administratif ou de conformité pour les petites entreprises.

Consultation

Puisque l'Arrêté est de nature administrative et ne contient aucune information qui pourrait faire l'objet de commentaires ou d'objections du grand public, aucune consultation n'est nécessaire.

Justification

Dix substances sont admissibles pour adjonction à la LI. L'Arrêté ajoute ces substances à la LI, ce qui facilite l'accès au marché en les exemptant des exigences de déclaration et d'évaluation du paragraphe 81(1) de la LCPE (1999).

L'Arrêté favorisera les Canadiens en permettant à l'industrie d'utiliser ces substances en quantités plus importantes. L'Arrêté profitera également à l'industrie en réduisant le fardeau administratif associé au statut réglementaire actuel de ces substances. L'Arrêté n'entraînera aucun coût pour le public, l'industrie ou les gouvernements.

Mise en œuvre, application et normes de service

La LI recense les substances qui, aux fins de la LCPE (1999), ne sont pas soumises aux exigences du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)* ou du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (organismes)*. Puisque l'Arrêté ne fait qu'ajouter des substances à la LI, il n'est pas nécessaire d'établir de plan de mise en œuvre, de stratégie de conformité ou de normes de service.

Personne-ressource

Greg Carreau
Directeur exécutif
Division de la mobilisation et de l'élaboration de programmes
Environnement Canada
Gatineau (Québec)
K1A 0H3
Ligne d'information sur la gestion des substances :
1-800-567-1999 (sans frais au Canada)
819-938-3232 (à l'extérieur du Canada)
Télécopieur : 819-938-5212
Courriel : substances@ec.gc.ca

TABLE OF CONTENTS **SOR: Statutory Instruments (Regulations)**
SI: Statutory Instruments (Other than Regulations) and Other Documents

Registration number	P.C. number	Minister	Name of Statutory Instrument or Other Document	Page
SOR/2015-219		Agriculture and Agri-Food	Regulations Amending the Canadian Chicken Marketing Quota Regulations	2698
SOR/2015-220	2015-1214	Foreign Affairs	Order Amending the Export Control List	2700
SOR/2015-221	2015-1215	Foreign Affairs	Regulations Amending the Export Permits Regulations (Softwood Lumber Products 2006)	2704
SOR/2015-222		Agriculture and Agri-Food	Regulations Amending the Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986	2705
SOR/2015-223		Agriculture and Agri-Food	Order Amending the Canadian Egg Marketing Levies Order	2709
SOR/2015-224		Agriculture and Agri-Food	Regulations Amending the Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990	2711
SOR/2015-225		Environment	Order 2015-87-11-01 Amending the Domestic Substances List	2713
SOR/2015-226		Environment	Order 2015-87-12-01 Amending the Domestic Substances List	2718

INDEX **SOR:** **Statutory Instruments (Regulations)**
 SI: **Statutory Instruments (Other than Regulations) and Other Documents**

Abbreviations: e — erratum
 n — new
 r — revises
 x — revokes

Name of Statutory Instrument or Other Document Statutes	Registration number	Date	Page	Comments
Canadian Chicken Marketing Quota Regulations — Regulations Amending Farm Products Agencies Act	SOR/2015-219	01/10/15	2698	
Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986 — Regulations Amending Farm Products Agencies Act	SOR/2015-222	13/10/15	2705	
Canadian Egg Marketing Levies Order — Order Amending Farm Products Agencies Act	SOR/2015-223	13/10/15	2709	
Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990 — Regulations Amending Farm Products Agencies Act	SOR/2015-224	13/10/15	2711	
Domestic Substances List — Order 2015-87-11-01 Amending Canadian Environmental Protection Act, 1999	SOR/2015-225	14/10/15	2713	
Domestic Substances List — Order 2015-87-12-01 Amending Canadian Environmental Protection Act, 1999	SOR/2015-226	14/10/15	2718	
Export Control List — Order Amending Export and Import Permits Act	SOR/2015-220	08/10/15	2700	
Export Permits Regulations (Softwood Lumber Products 2006) — Regulations Amending Export and Import Permits Act	SOR/2015-221	08/10/15	2704	

TABLE DES MATIÈRES DORS : Textes réglementaires (Règlements)
TR : Textes réglementaires (autres que les Règlements) et autres documents

Numéro d'enregistrement	Numéro de C.P.	Ministre	Titre du texte réglementaire ou autre document	Page
DORS/2015-219		Agriculture et Agroalimentaire	Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation des poulets	2698
DORS/2015-220	2015-1214	Affaires étrangères	Décret modifiant la Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée	2700
DORS/2015-221	2015-1215	Affaires étrangères	Règlement modifiant le Règlement sur les licences d'exportation (produits de bois d'œuvre 2006).....	2704
DORS/2015-222		Agriculture et Agroalimentaire	Règlement modifiant le Règlement de 1986 de l'Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement	2705
DORS/2015-223		Agriculture et Agroalimentaire	Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada	2709
DORS/2015-224		Agriculture et Agroalimentaire	Règlement modifiant le Règlement canadien sur le contingentement de la commercialisation du dindon (1990)	2711
DORS/2015-225		Environnement	Arrêté 2015-87-11-01 modifiant la Liste intérieure	2713
DORS/2015-226		Environnement	Arrêté 2015-87-12-01 modifiant la Liste intérieure	2718

INDEX DORS : Textes réglementaires (Règlements)
TR : Textes réglementaires (autres que les Règlements) et autres documents

Abréviations : e — erratum
n — nouveau
r — révisé
a — abrogé

Titre du texte réglementaire ou autre document Lois	Numéro d'enregistrement	Date	Page	Commentaires
Contingentement de la commercialisation des poulets — Règlement modifiant le Règlement canadien Offices des produits agricoles (Loi)	DORS/2015-219	01/10/15	2698	
Contingentement de la commercialisation du dindon (1990) — Règlement modifiant le Règlement canadien Offices des produits agricoles (Loi)	DORS/2015-224	13/10/15	2711	
Licences d'exportation (produits de bois d'œuvre 2006) — Règlement modifiant le Règlement Licences d'exportation et d'importation (Loi)	DORS/2015-221	08/10/15	2704	
Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée — Décret modifiant Licences d'exportation et d'importation (Loi)	DORS/2015-220	08/10/15	2700	
Liste intérieure — Arrêté 2015-87-11-01 modifiant Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	DORS/2015-225	14/10/15	2713	
Liste intérieure — Arrêté 2015-87-12-01 modifiant Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	DORS/2015-226	14/10/15	2718	
Office canadien de commercialisation des œufs sur le contingentement — Règlement modifiant le Règlement de 1986 Offices des produits agricoles (Loi)	DORS/2015-222	13/10/15	2705	
Redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada — Ordonnance modifiant l'Ordonnance Offices des produits agricoles (Loi)	DORS/2015-223	13/10/15	2709	